12. **POZOR!** Ohniště se zahřívá, nedotýkejte se rozpáleného ohniště. Před přemísťováním ohniště vyčkejte až vychladne.

13. Neodstraňujte popel, dokud neshoří veškeré uhlíky a ohniště nevychladne.

14. Při zapalování a obsluze ohniště nenoste oblečení s volnými rukávy.

15. Ohniště nepoužívejte při silném větru.

16. **POZOR!** Pro zapálení nebo opětovné zapálení po vyhasnutí nepoužívejte alkohol nebo benzín! Používejte pouze podpalovače, které jsou v souladu s EN 1860-3!

17. Nikdy nepřemísťujte ohniště, které je již zapálené - může dojít k popálení nebo ke vzniku požáru!

18. Nikdy neponechávejte rozpálené ohniště bez dozoru! Děti a zvířata musí setrvávat v bezpečné vzdálenosti od ohniště! Ohniště smí obsluhovat pouze střízlivá osoba!

19. Zvláštní pozornost je nutné věnovat horkým nebo ostrým částem ohniště. Nedotýkejte se ohniště holýma rukama. Během obsluhy používejte ochranné rukavice a ochranné brýle. Nikdy se nenaklánějte tváří nad ohniště, chraňte si oblečení a vlasy před stykem s ohněm.

20. Dbejte zvýšené pozornosti při doplňování paliva do hořícího ohniště!

21. Pro hašení ohniště nepoužívejte vodu! Doporučujeme použít písek.

22. Před odstraňováním popela nebo ukončením práce se vždy ujistěte, že je ohniště zcela vychladlé - odstraňování popela nebo přemísťování ohniště když je horké může zpřsobit popálení nebo vznik požáru!

23. Uhašený popel a nespálené dřevo skladujte odděleně od hořlavých předmětů a konstrukcí.

24. Při používání ohniště je doporučeno zajistit přítomnost hasicího zařízení odpovídajícího typu.

VAROVÁNÍ!

Před použitím ohniště je nutné si přečíst bezpečnostní pokyny. Při používání ohniště buďte maximálně opatrní! Používání hořlavých prostředků, které nejsou určeny pro použití v ohništi, může zapříčinit popálení, vznik požáru, otravu připravovaných jídel nebo zničení kovových povrchů.

VAROVÁNÍ!

Před prvním použitím je třeba ohniště předem "vypálit", aby do potravin nepronikl zápach vnějšího povlaku ohniště. Tento proces je dlouhý (několik hodin) a nelze jej ignorovat! Z tohoto důvodu doporučujeme připravit ohniště k použití předem a zajistit příslušné množství paliva, abyste stihli včas řádně ohniště obsluhovat.

NÁVOD K OBSLUZE

První zapálení ohniště

- Na dno mísy ohniště vložte maximálně cca 3 - 4 kg suchého dřeva, které vyskládejte uprostřed mísy do tvaru pyramidy. Tímto způsobem se palivo nedostane do kontaktu se stěnami mísy ohniště.
- Pro zapálení paliva lze použít podpalovače (pouze certifikované).
- Podpalovače určené k zapálení je doporučeno používat v souladu s návodem výrobce. V případě použití tekutého podpalovače vyčkejte 2-3 minuty, až dřevo nasákne podpalovačem. Držte podpalovač v bezpečné vzdálenosti od ohniště.
- Zapalte oheň a dodržujte bezpečnou vzdálenost od ohniště.
- Udržujte takový stav hoření nejméně po dobu 2 hodin, v případě potřeby přidávejte palivo pro udržování teploty.
- Po dokončení výše uvedených činností je možné ohniště řádně používat.

Přidávání paliva do mísy ohniště

- Použijte rukavice odolné proti vysokým teplotám.
- Dodržujte bezpečnou vzdálenost od ohniště. Při použití speciálních kleští přidejte palivo na dno mísy a dávejte pozor, abyste nezpůsobili jiskry a popílek. **POZOR!** Nikdy nepřidávejte podpalovač do hořícího nebo horkého paliva.

Péče a údržba

Po ukončení práce se ujistěte, že je ohniště vychladlé. Nepoužívejte vodu pro dohašování! Nikdy nenechávejte popel a nedohořelé dřevo v ohništi bez dozoru. Poté odstraňte špachtlí popel z mísy ohniště.
Vyčistěte vnitřní a vnější povrchy ohniště škrabkou a vlhkým hadříkem. Nakonec ohniště vysušte a ošetřete jej proti vzniku koroze potřením tenkou vrstvou oleje na vaření.
Ohniště je zhotoveno z černé, surové oceli, proto pokud se po nějaké době vyskytne na povrchu ohniště rez, jedná se o přirozený proces. Takové místo je třeba očistit škrabkou nebo jemným brusným papírem a natřít vrstvou laku odolného proti vysokým teplotám.
Nikdy nenatírejte vnitřní části ohniště barvami. Vnitřek ohniště můžete ošetřit tenkou vrstvou oleje na vaření.
Ohniště skladujte na čistém a suchém místě.
Aby se zabránilo kontaminaci ohniště během doby skladování, je doporučeno používat speciální poklop na ohniště. V době sezóny ohniště používejte pravidelně, aby se zabránilo vzniku koroze.

LEGI

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
zahradní ohniště LEGI

Helios, Vulcan, Lava a Magma



1. **Mísa ohniště**
2. **Rukojeti (u vybraných modelů)**
3. **Nožky**

VAROVÁNÍ!

Před použitím zařízení je nutné si přečíst následující bezpečnostní pokyny!
Zvláštní pozornost věnujte textu s vykřičníkem "!".

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Zařízení je určeno pro privátní použití na zahradách.

2. Ohniště se nikdy nesmí provozovat v uzavřených prostorách!

3. Ohniště musí být umístěno na rovném, pevném, nehořlavém a stabilním povrchu, který poskytuje potřebnou nosnost a ochranu před silným větrem. Ohniště vždy umístěte v bezpečné vzdálenosti (minimálně 300 cm) od hořlavých předmětů, např. větví, dřevěných plotů nebo podlah, paliv, podpalovačů, atd. Ohniště dále neumísťujte pod vyčnívající okapy (přesahy střech), do blízkosti otevřených dveří nebo oken.

4. Jako palivo používejte pouze suché dřevo. Nikdy nepoužívejte hořlaviny.

5. Nikdy nepřeplňujte mísu ohniště palivem, a to před ani během používání a vždy dávejte pozor, aby nebyla mísa během používání přeplněna popelem.

6. Nedodržení varování, upozornění a doporučení obsažených v tomto návodu, jejichž cílem je zabránit nebezpečí, může mít za následek požár nebo výbuch a způsobit vážné zranění, smrt či poškození majetku.

7. Nepoužívat v interiéru! Ohniště je určeno pouze pro venkovní použití. Je-li ohniště použito v místnosti, hromadění toxických výparů může způsobit vážná zranění nebo smrt. Dále může také způsobit požár v místnosti.

8. Ohniště smí být provozováno pouze ve venkovním prostřední a na dobře větraném místě. Nepoužívejte ohniště v garáži, budově, kryté pasáži a v jiných omezených nebo stísněných prostorách.

9. Pro podpálení dřeva nepoužívejte benzín, alkohol nebo jiné hořlavé tekutiny. Byl-li použit tekutý podpalovač, odstraňte před zapálením ohniště tekutinu, která vytekla dolními odvětrávacími ventily.

10. Při obsluze ohniště je třeba používat selský rozum. Ohniště se během používání rozpálí, proto nikdy po dobu jeho používá a zejména po zapálení, nenechte ohniště bez dozoru.

11. **VAROVÁNÍ!** Děti a domácí zvířata udržujte vždy v dostatečné vzdálenosti od ohniště. Děti a domácí zvířata nesmí být přítomni v blízkosti rozpáleného ohniště bez dozoru.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
záhradné ohnisko LEGI

Helios, Vulcan, Lava a Magma



1. **Misa ohniska**
2. **Rukoväte (u vybraných modelov)**
3. **Nožičky**

VAROVANIE!

Pred použitím zariadenia je nutné si prečítať nasledujúce bezpečnostné pokyny! Osobitnú pozornosť venujte textu s výkričníkom "!".

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Zariadenie je určené na privátne použitie na záhradách.
2. Ohnisko sa nikdy nesmie prevádzkovať v uzavretých priestoroch!
3. Ohnisko musí byť umiestnené na rovnom, pevnom, nehorľavom a stabilnom povrchu, ktorý poskytuje potrebnú nosnosť a ochranu pred silným vetrom. Ohnisko vždy umiestnite v bezpečnej vzdialenosti (minimálne 300 cm) od horľavých predmetov, napr. konárov, drevených plotov alebo podláh, palív, podpaľačov atď. Ohnisko neumiestňujte pod vyčnievajúce odkvapy (presahy striech), do blízkosti otvorených dverí alebo okien.
4. Ako palivo používajte iba suché drevo. Nikdy nepoužívajte horľaviny.
5. Nikdy nepreplňujte misu ohniska palivom, ani pred, ani počas používania a vždy dávajte pozor, aby misa nebola počas používania preplnená popolom.
6. Nedodržanie varovaní, upozornení a odporúčaní obsiahnutých v tomto návode, ktorých cieľom je zabrániť nebezpečenstvu, môže mať za následok požiar alebo výbuch a spôsobiť vážne zranenie, smrť či poškodenie majetku.
7. Nepoužívať v interiéri! Ohnisko je určené iba na vonkajšie použitie. Ak je ohnisko použité v miestnosti, hromadenie toxických výparov môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť. Ďalej môže tiež spôsobiť požiar v miestnosti.
8. Ohnisko smie byť prevádzkované iba vo vonkajšom prostredí a na dobre vetranom mieste. Nepoužívajte ohnisko v garáži, budove, krytej pasáži a v iných uzavretých alebo stiesnených priestoroch.
9. Na podpálenie dreva nepoužívajte benzín, alkohol alebo iné horľavé tekutiny. Ak bol použitý tekutý podpaľač, odstráňte pred zapálením ohniska tekutinu, ktorá vytiekla dolnými odvetrávacími ventilmi.
10. Pri obsluhe ohniska je potrebné používať sedliacky rozum. Ohnisko sa počas používania veľmi rozpáli, preto nikdy po dobu jeho používania, a najmä po zapálení, nenechajte ohnisko bez dozoru.
11. **VAROVANIE!** Deti a domáce zvieratá udržiavajte vždy v dostatočnej vzdialenosti od ohniska. Deti a domáce zvieratá nesmú byť prítomné v blízkosti rozpáleného ohniska bez dozoru.
12. **POZOR!** Ohnisko sa zahrieva, nedotýkajte sa rozpáleného ohniska. Pred premiestňovaním ohniska vyčkajte až vychladne.
13. Neodstraňujte popol, dokiar nezhoria všetky uhlíky a ohnisko nevychladne.
14. Pri zaparovaní a obsluhe ohniska nenoste oblečenie svornými rukávmi.
15. Ohnisko nepoužívajte pri silnom vetre.
16. **POZOR!** Na zapálenie alebo opatovné zapálenie po vyhasnutí nepoužívajte alkohol alebo benzín! Používajte výlučne podparovače, ktoré sú v súlade s EN 1860-3!
17. Nikdy nepremiestňujte ohnisko, ktoré je už zapálené -maže dajsť k popáleniu alebo ku vzniku požiaru!
18. Nikdy neponechávajte rozpálené ohnisko bez dozoru! Deti a zvieratá musia zotrvávať v bezpečnej vzdialenosti od ohniska! Ohnisko smie obsluhovat' len striezlivá osoba!
19. Zvláštnu pozomosť je nutné venovať horúcim alebo ostrým častiam ohniska. Nedotýkajte sa ohniska holými rukami. Behom obsluhy používajte ochranné rukavice a ochranné okuliare. Nikdy sa nenakláňajte tvárou nad ohnisko, chráňte si oblečenie a vlasy pred stykom s ohňom.
20. Venujte zvýšenú pozornost' pri doplňovaní paliva do horiaceho ohniska!
21. Na hasenie ohniska nepoužívajte vodu! Odporúčame použiť piesok.
22. Pred odstraňovaním popola alebo ukončením práce sa vždy uistite, či je ohnisko úplne vychladnuté -odstraňovanie popola lebo premiestňovanie ohniska, keď je horúce, maže spasobiť popálenie alebo vznik požiaru!
23. Uhaseny popol a nespálené drevo skladujte oddelene od horravých predmetov a konštrukcií.
24. Pri používaní ohniska sa odporúča, aby bolo k dispozícii hasiace zariadenie zodpovedajúceho typu.

VAROVANIE!

Pred použitím ohniska je nutné si prečítať bezpečnostně pokyny. Pri používaní ohniska buďte maximálne opatrní! Používanie horravých prostriedkov, ktoré nie sú určené pre použitie v ohnisku, može sposobiť popálenie, vznik požiaru, otravu pripr'avovaných jedál alebo poškodenie kovových povrchov.

VAROVANIE!

Pred prvým použitím je treba ohnisko vopred "vypálit'", aby do potravín neprenikol zápach z vonkajšieho povlaku ohniska. Tento proces trvá pomerne dlho (niekorko hodín) a nemožno ho ignorovat'! z toho dovodu odporúčame pripraviť ohnisko na použitie vopred a zaistiť príslušné množstvo paliva, aby ste stihli včas a riadne ohnisko obsluhovat'.

NÁVOD NA OBSLUHU

Prvé zapálenie ohniska

- Na dno ohniskovej mísy vložte maximálne cca 3 -4 kg suchého dreva, ktoré vyskladajte uprostred mísy do tvaru pyramidy. Týmto sposobom sa palivo nedostane do kontaktu sa stenami ohniskovej mísy.
- Na zapálenie paliva možno použit' podpal'ovače (len certifikované).
- Podparovače určené na zapálenie sa odporúča používat' v súlade s návodom výrobcu. V prípade použitia tekutého podparovača vyčkajte 2-3 minúty, až drevo nasiakne podparovačom. Držte podparovač v bezpečnej vzdialenosti od ohniska.
- Zapál'te oheň a dodržujte bezpečnú vzdialenosť od ohniska.
- Udržujte tento stav horenia minimálne po dobu 2 hodín, v prípade potreby pridávajte palivo na udržiavanie teploty.
- Po dokončení vyššie uvedených činností je možné ohnisko riadne používat'.

Pridávanie paliva do ohniskovej misy

- Použite rukavice odolné proti vysokým teplotám.
- Dodržujte bezpečnú vzdialenosť od ohniska. Pri použití špeciálnych klieští pridajte palivo na dno mísy a dávajte pozor, aby nevznikali iskry a popolček. **POZOR!** Nikdy nepridávajte podparovač do horiaceho alebo horúceho paliva.

Starostlivost' a údržba

Po ukončení práce sa uistite, či je ohnisko vychladnuté. Nepoužívajte vodu na dohasenie! Nikdy nenechávajte popol a nedohorené drevo v ohnisku bez dozoru. Potom odstráňte špachtrou popal z ohniskovej mísy.
Vyčistíte vnútorné a vonkajšie povrchy ohniska škrabkou a vlhkou handrou. Nakoniec ohnisko vysušte a ošetrite proti korózii potretím tenkou vrstvou oleja na varenie.
Ohnisko je zhotovené z čiernej, surovej ocele, preto pokiar sa po nejakej dobe vyskytne na povrchu ohniska hrdza, jedná sa o prirodzený proces. Takéto miesto je treba očistit' škrabkou alebo jemným brúsnym papierom a natrieť vrstvou laku odolného proti vysokým teplotám. Nikdy nenatierajte vnútomé častí ohniska farbou.
Vnútrajšok ohniska možete ošetriť tenkou vrstvou oleja na varenie.
Ohnisko skladujte na čistom a suchom mieste.
Aby sa zabránilo kontaminácii ohniska behom doby skladovania, odporúča sa používat' špeciálny poklop na ohnisko. V dobe sezóny ohnisko používajte pravidelne, aby sa zabránilo vzniku korózie.

12. **UWAGA!** Palenisko nagrzewa się. Nie dotykaj rozgrzanego paleniska. Przed przeniesieniem zaczekaj, aż ostygnie.

13. Nie usuwaj popiołu, dopóki żar całkowicie nie wygaśnie, a palenisko nie ostygnie.

14. Podczas rozpalania i obsługi paleniska nie noś odzieży z luźnymi rękawami.

15. Nie używaj paleniska przy silnym wietrze.

16. **UWAGA!** Do rozpalania lub ponownego rozpalania po wygaśnięciu ognia nie używaj alkoholu ani benzyny! Używaj wyłącznie rozpałek zgodnych z normą EN 1860-3!

17. Nigdy nie przenoś rozpalonego paleniska. Grozi to poparzeniem lub pożarem!

18. Nigdy nie pozostawiaj rozpalonego paleniska bez nadzoru! Dzieci i zwierzęta muszą przebywać w bezpiecznej odległości od paleniska! Palenisko może obsługiwać wyłącznie osoba trzeźwa!

19. Zachowaj szczególną ostrożność w pobliżu gorących lub ostrych części paleniska. Nie dotykaj paleniska gołymi rękami. Podczas obsługi używaj rękawic i okularów ochronnych. Nigdy nie pochylaj twarzy nad paleniskiem. Chroń ubranie i włosy przed kontaktem z ogniem.

20. Zachowaj szczególną ostrożność podczas dokładania paliwa do rozpalonego paleniska!

21. Do gaszenia paleniska nie używaj wody! Zalecamy użycie piasku.

22. Przed usunięciem popiołu lub zakończeniem użytkowania zawsze upewnij się, że palenisko całkowicie ostygło. Usuwanie popiołu lub przenoszenie gorącego paleniska grozi poparzeniem lub pożarem!

23. Popiół po wygaszeniu ognia i niespalone drewno przechowuj z dala od łatwopalnych przedmiotów i konstrukcji.

24. Podczas korzystania z paleniska zaleca się mieć pod ręką sprzęt gaśniczy odpowiedniego typu.

OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem paleniska zapoznaj się z zasadami bezpieczeństwa. Podczas użytkowania zachowaj szczególną ostrożność! Stosowanie środków łatwopalnych, które nie są przeznaczone do użycia w palenisku, może spowodować poparzenia, pożar, zatrucie po spożyciu przygotowanych potraw lub uszkodzenie metalowych powierzchni.

OSTRZEŻENIE!

Przed pierwszym użyciem palenisko należy wstępnie przepalić, aby zapach zewnętrznej powłoki nie przeniknął do żywności. Proces trwa kilka godzin i nie wolno go pomijać! Zalecamy przygotować palenisko z wyprzedzeniem i zapewnić odpowiednią ilość paliwa, aby mieć dość czasu na prawidłowe wykonanie tej czynności.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Pierwsze rozpalenie paleniska

- Na dnie misy umieść maksymalnie około 3–4 kg suchego drewna. Ułóż drewno na środku misy w kształt piramidy, aby nie stykało się ze ściankami misy.
- Do rozpalenia paliwa można użyć wyłącznie certyfikowanej rozpałki.
- Zaleca się używanie rozpałki zgodnie z instrukcją jej producenta. Jeśli korzystasz z płynnej rozpałki, odczekaj 2–3 minuty, aż drewno ją wchłonie. Trzymaj rozpałkę w bezpiecznej odległości od paleniska.
- Rozpal ogień i zachowaj bezpieczną odległość od paleniska.
- Podtrzymuj ogień przez co najmniej 2 godziny. W razie potrzeby dokładaj paliwo, aby utrzymać temperaturę.
- Po wykonaniu powyższych czynności palenisko jest gotowe do użytkowania.

Dokładanie paliwa do misy paleniska

- Używaj rękawic odpornych na wysoką temperaturę.
- Zachowaj bezpieczną odległość od paleniska. Za pomocą specjalnych szczypiec dołóż paliwo na dno misy. Uważaj, aby nie rozrzucić iskier ani popiołu. **UWAGA!** Nigdy nie dodawaj rozpałki do palącego się lub gorącego paliwa.

Pielęgnacja i konserwacja

Po zakończeniu użytkowania upewnij się, że palenisko ostygło. Nie używaj wody do dogaszania! Nigdy nie pozostawiaj popiołu ani niedopalonego drewna w palenisku bez nadzoru. Następnie usuń popiół z misy za pomocą szpachelki.
Oczyść wewnętrzne i zewnętrzne powierzchnie paleniska skrobakiem i wilgotną ściereczką. Na koniec osusz palenisko i zabezpiecz je przed korozją, nakładając cienką warstwę oleju spożywczego.
Palenisko wykonano z surowej czarnej stali. Pojawienie się rdzy na jego powierzchni po pewnym czasie jest naturalne. Oczyść takie miejsca skrobakiem lub drobnoziarnistym papierem ściernym i pokryj warstwą lakieru odpornego na wysoką temperaturę. Nigdy nie maluj wewnętrznych części paleniska. Wnętrze można zabezpieczyć cienką warstwą oleju spożywczego.
Przechowuj palenisko w czystym i suchym miejscu.
Aby chronić palenisko przed zabrudzeniem w trakcie przechowywania, zaleca się używanie specjalnej pokrywy. W sezonie używaj paleniska regularnie, aby zapobiec korozji.

LEGI

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA
Paleniska ogrodowe LEGI

Helios, Vulcan, Lava i Magma



1. **Misa paleniska**
2. **Uchwyty (w wybranych modelach)**
3. **Nóżki**

OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z poniższymi instrukcjami bezpieczeństwa! Zwróć szczególną uwagę na treść oznaczoną wykrzyknikiem „!”.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego w ogrodach.

2. Nigdy nie używaj paleniska w zamkniętych pomieszczeniach!

3. Ustaw palenisko na równym, twardym, niepalnym i stabilnym podłożu o odpowiedniej nośności, w miejscu osłoniętym od silnego wiatru. Zachowaj odległość co najmniej 300 cm od materiałów i przedmiotów łatwopalnych, takich jak gałęzie, drewniane ogrodzenia lub podłogi, paliwa i rozpałki. Nie ustawiaj paleniska pod wystającymi okapami dachowymi ani w pobliżu otwartych drzwi lub okien.

4. Jako paliwa używaj wyłącznie suchego drewna. Nigdy nie używaj substancji łatwopalnych.

5. Nie przepełniaj misy paliwem przed użyciem ani w trakcie użytkowania. Pilnuj, aby podczas użytkowania misa nie przepełniła się popiołem.

6. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń, uwag i zaleceń zawartych w tej instrukcji może doprowadzić do pożaru lub wybuchu oraz spowodować poważne obrażenia, śmierć lub szkody materialne.

7. Nie używaj paleniska w pomieszczeniach! Palenisko jest przeznaczone wyłącznie do użytku na zewnątrz. Używanie go w pomieszczeniu grozi nagromadzeniem się toksycznych oparów, co może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Może również dojść do pożaru w pomieszczeniu.

8. Używaj paleniska wyłącznie na zewnątrz, w dobrze wentylowanym miejscu. Nie używaj go w garażu, budynku, zadaszonym przejściu ani w innych ograniczonych lub ciasnych przestrzeniach.

9. Do rozpalania drewna nie używaj benzyny, alkoholu ani innych płynów łatwopalnych. W przypadku użycia płynnej rozpałki usuń przed rozpaleniem ciecz, która wyciekła przez dolne otwory wentylacyjne.

10. Podczas obsługi paleniska kieruj się zdrowym rozsądkiem. Palenisko rozgrzewa się podczas użytkowania. Nigdy nie pozostawiaj go bez nadzoru w trakcie użytkowania, zwłaszcza po rozpaleniu.

11. **OSTRZEŻENIE!** Dzieci i zwierzęta domowe powinny zawsze przebywać w odpowiedniej odległości od paleniska. Nie mogą przebywać bez nadzoru w pobliżu rozpalonego paleniska.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Градински огнища LEGI

Helios, Vulcan, Lava и Magma



1. **Купа на огнището**
2. **Дръжки (при избрани модели)**
3. **Крачета**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Преди да използвате уреда, прочетете следните инструкции за безопасност! Обърнете специално внимание на текста, отбелязан с удивителен знак „!“.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Уредът е предназначен за лична употреба в градината.
2. Никога не използвайте огнището в затворени помещения!
3. Поставете огнището върху равна, твърда, негорима и стабилна повърхност с достатъчна товароносимост, на място, защитено от силен вятър. Оставяйте разстояние от най-малко 300 cm до горими предмети и материали, като клони, дървени огради или настилки, горива и подпалки. Не поставяйте огнището под надвиснали части на покрива или в близост до отворени врати или прозорци.
4. Използвайте само сухи дърва за гориво. Никога не използвайте леснозапалими вещества.
5. Не препълвайте купата на огнището с гориво преди или по време на употреба. Следете купата да не се препълни с пепел по време на употреба.
6. Неспазването на предупрежденията, указанията и препоръките в настоящата инструкция може да доведе до пожар или експлозия и да причини тежки наранявания, смърт или материални щети.
7. Не използвайте огнището на закрито! То е предназначено само за употреба на открито. При употреба в помещение могат да се натрупат токсични изпарения, които да причинят тежки наранявания или смърт. В помещението може да възникне и пожар.
8. Използвайте огнището само на открито и на добре проветриво място. Не го използвайте в гараж, сграда, покрит проход или друго ограничено или тясно пространство.
9. За разпалване на дървата не използвайте бензин, спирт или други леснозапалими течности. Ако сте използвали течна подпалка, преди запалване отстранете течността, изтекла през долните вентилационни отвори.
10. Действайте разумно, когато работите с огнището. По време на употреба огнището се нагрява силно. Никога не го оставяйте без надзор по време на употреба, особено след запалване.
11. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Дръжте децата и домашните любимци на достатъчно разстояние от огнището. Те не трябва да остават без надзор в близост до запалено огнище.
12. **ВНИМАНИЕ!** Огнището се нагрява. Не докосвайте нагорещеното огнище. Изчакайте да изстине, преди да го преместите.
13. Не отстранявайте пепелта, докато жарта не изгасне напълно и огнището не изстине.
14. Не носете дрехи с широки ръкави, когато разпалвате или използвате огнището.
15. Не използвайте огнището при силен вятър.
16. **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте спирт или бензин за разпалване или повторно запалване след изгасване на огъня! Използвайте само подпалки, които отговарят на стандарта EN 1860-3!
17. Никога не преместваите запалено огнище. Това може да причини изгаряния или пожар!
18. Никога не оставяйте запалено огнище без надзор! Децата и животните трябва да са на безопасно разстояние от огнището! С огнището може да работи само трезво лице!
19. Бъдете особено внимателни около горещите или остри части на огнището. Не докосвайте огнището с голи ръце. При работа използвайте защитни ръкавици и предпазни очила. Никога не навеждайте лицето си над огнището. Пазете дрехите и косата си от контакт с огъня.
20. Бъдете особено внимателни, когато добавяте гориво в запаленото огнище!
21. Не използвайте вода за гасене на огнището! Препоръчваме да използвате пясък.
22. Преди да отстраните пепелта или да приключите работа, винаги се уверявайте, че огнището е напълно изстинало. Отстраняването на пепелта или преместването на горещо огнище може да причини изгаряния или пожар!
23. Съхранявайте пепелта след изгасване на огъня и неизгорелите дърва далеч от горими предмети и конструкции.
24. При използване на огнището се препоръчва да разполагате с подходящо пожарогасително средство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Преди да използвате огнището, прочетете инструкциите за безопасност. Бъдете особено внимателни при употреба! Използването на леснозапалими средства, които не са предназначени за употреба в огнището, може да причини изгаряния, пожар, отравяне при консумация на приготвената храна или увреждане на металните повърхности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Преди първата употреба огнището трябва да се обгори, за да не поеме храната миризмата на външното покритие. Процесът отнема няколко часа и не бива да се пропуска! Препоръчваме да подготвите огнището предварително и да осигурите достатъчно гориво, за да имате време да извършите обгарянето правилно.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Първо разпалване на огнището
- Поставете на дъното на купата най-много около 3–4 kg сухи дърва. Подредете дървата като пирамида в средата, така че да не докосват стените на купата.
- За запалване на горивото използвайте само сертифицирани подпалки.
- Препоръчва се подпалките да се използват съгласно инструкциите на производителя. Ако използвате течна подпалка, изчакайте 2–3 минути, за да попие в дървото. Дръжте подпалката на безопасно разстояние от огнището.
- Запалете огъня и спазвайте безопасно разстояние от огнището.
- Поддържайте огъня поне 2 часа. При необходимост добавяйте гориво, за да поддържате температурата.
- След като изпълните горните стъпки, огнището е готово за употреба.

Добавяне на гориво в купата на огнището
- Използвайте ръкавици, устойчиви на високи температури.
- Спазвайте безопасно разстояние от огнището. С помощта на специални щипки добавете гориво на дъното на купата. Внимавайте да не разпръснете искри и пепел. **ВНИМАНИЕ!** Никога не добавяйте подпалки към горящо или горещо гориво.

Почистване и поддръжка
След приключване на работа се уверете, че огнището е изстинало. Не използвайте вода за окончателно гасене! Никога не оставяйте пепел и недоизгорели дърва в огнището без надзор. След това отстранете пепелта от купата с шпатула.
Почистете вътрешните и външните повърхности на огнището със стъргалка и влажна кърпа. Накрая подсушете огнището и го защитете от корозия, като нанесете тънък слой олио за готвене.
Огнището е изработено от необработена черна стомана. Появата на ръжда по повърхността му след известно време е естествен процес. Почистете засегнатото място със стъргалка или фина шкурка и нанесете слой термоустойчив лак. Никога не боядисвайте вътрешните части на огнището. Вътрешността може да се защити с тънък слой олио за готвене.
Съхранявайте огнището на чисто и сухо място.
За да предпазите огнището от замърсяване при съхранение, се препоръчва да използвате специален капак. През сезона използвайте огнището редовно, за да предотвратите корозия.

12. **FIGYELEM!** A tűzrakó felforrósodik. Ne érintse meg a forró tűzrakót. Áthelyezés előtt várja meg, amíg lehűl.

13. Ne távolítsa el a hamut, amíg a parázs teljesen ki nem alszik és a tűzrakó le nem hűl.

14. Begyújtáskor és használat közben ne viseljen bő ujjú ruhát.

15. Erős szélben ne használja a tűzrakót.

16. **FIGYELEM!** Begyújtáshoz és a kialudt tűz újragyújtásához ne használjon alkoholt vagy benzint! Kizárólag az EN 1860-3 szabványnak megfelelő tűzgyújtót használjon!

17. Soha ne mozgassa a tűzrakót, amíg ég benne a tűz. Ez égési sérülést vagy tüzet okozhat!

18. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a tűzrakót, amíg ég benne a tűz! A gyermekek és az állatok maradjanak biztonságos távolságban! A tűzrakót csak józan személy kezelheti!

19. Különösen ügyeljen a tűzrakó forró vagy éles részeire. A tűzrakót puszta kézzel ne érintse meg. Használat közben viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget. Soha ne hajoljon arccal a tűzrakó fölé. Ruháját és haját tartsa távol a tűztől.

20. Fokozott óvatossággal adagolja a tüzelőanyagot az égő tűzbe!

21. A tűz eloltásához ne használjon vizet! Homok használatát javasoljuk.

22. A hamu eltávolítása vagy a használat befejezése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a tűzrakó teljesen kihűlt. A hamu eltávolítása vagy a forró tűzrakó mozgatása égési sérülést vagy tüzet okozhat!

23. A kihűlt hamut és az el nem égett fát éghető tárgyaktól és szerkezetektől elkülönítve tárolja.

24. A tűzrakó használatakor ajánlott megfelelő típusú tűzoltó eszközt kéznél tartani.

FIGYELMEZTETÉS!

A tűzrakó használata előtt olvassa el a biztonsági előírásokat. Használat közben legyen nagyon óvatos! A tűzrakóhoz nem megfelelő gyúlékony anyagok használata égési sérülést, tüzet, az elkészített étel elfogyasztása esetén mérgezést vagy a fémfelületek károsodását okozhatja.

FIGYELMEZTETÉS!

Első használat előtt a tűzrakót ki kell égetni, hogy a külső bevonat szaga ne kerüljön az ételbe. Ez több órát vesz igénybe, és nem hagyható ki! A kiégetéshez készítse elő időben a tűzrakót, és gondoskodjon elegendő tüzelőanyagról.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A tűzrakó első begyújtása

- Helyezzen legfeljebb körülbelül 3–4 kg száraz fát a tál aljára. Rakja a tál közepére, piramis alakban, hogy a fa ne érintkezzen a tál falával.
- A tüzelőanyag meggyújtásához kizárólag tanúsított tűzgyújtót használjon.
- A tűzgyújtót a gyártó utasításai szerint használja. Folyékony tűzgyújtó használata esetén várjon 2–3 percet, amíg a fa magába szívja a folyadékot. A tűzgyújtót tartsa biztonságos távolságban a tűzrakótól.
- Gyújtsa meg a tüzet, és tartson biztonságos távolságot a tűzrakótól.
- Legalább 2 órán át tartsa fenn a tüzet. Szükség esetén adagoljon tüzelőanyagot a hőmérséklet fenntartásához.
- A fenti lépések elvégzése után a tűzrakó használatra kész.

Tüzelőanyag adagolása a tálba

- Használjon hőálló kesztyűt.
- Tartson biztonságos távolságot a tűzrakótól. Erre a célra szolgáló fogóval helyezze a tüzelőanyagot a tál aljára. Ügyeljen arra, hogy a szikrák és a hamu ne szóródjanak szét. **FIGYELEM!** Égő vagy forró tüzelőanyaghoz soha ne adjon tűzgyújtót.

Tisztítás és karbantartás

Használat után győződjön meg arról, hogy a tűzrakó kihűlt. A tűz vagy a parázs eloltásához ne használjon vizet! A hamut és az el nem égett fát soha ne hagyja felügyelet nélkül a tűzrakóban. Ezután spatulával távolítsa el a hamut a tálból.
A tűzrakó belső és külső felületeit kaparóval és nedves kendővel tisztítsa meg. Végül szárítsa meg a tűzrakót, és a korrózió megelőzése érdekében kenje be vékonyan étolajjal.
A tűzrakó nyers fekete acélból készült. Természetes, hogy idővel rozsda jelenhet meg a felületén. Az érintett részt kaparóval vagy finom csiszolópapírral tisztítsa meg, majd vonja be hőálló lakkal. A tűzrakó belső részeit soha ne fesse le. A belső felületet vékony étolajréteggel védheti.
A tűzrakót tiszta, száraz helyen tárolja.
A tárolás közbeni szennyeződés elkerülése érdekében ajánlott a tűzrakóhoz készült fedelet használni. Szezonban a korrózió megelőzése érdekében használja rendszeresen a tűzrakót.

LEGI

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
Vetre de foc pentru grădină LEGI

Helios, Vulcan, Lava și Magma



1. **Vasul vetrei de foc**
2. **Mânere (la anumite modele)**
3. **Picioare**

AVERTISMENT!

Înainte de a folosi produsul, citiți instrucțiunile de siguranță de mai jos! Acordați o atenție deosebită textului marcat cu semnul exclamării „!”.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Produsul este destinat utilizării private în grădină.

2. Nu folosiți niciodată vatra de foc în spații închise!

3. Așezați vatra pe o suprafață plană, solidă, necombustibilă și stabilă, care să îi poată susține greutatea, într-un loc ferit de vânt puternic. Păstrați întotdeauna o distanță de cel puțin 300 cm față de obiectele și materialele combustibile, precum crengile, gardurile sau pardoselile din lemn, combustibilii și aprinzătoarele. Nu așezați vatra sub streșini și nici lângă uși sau ferestre deschise.

4. Folosiți drept combustibil numai lemn uscat. Nu folosiți niciodată substanțe inflamabile.

5. Nu umpleți excesiv vasul cu combustibil înaintea sau în timpul utilizării. Aveți grijă ca vasul să nu se umple excesiv cu cenușă în timpul utilizării.

6. Nerespectarea avertismentelor, atenționărilor și recomandărilor din acest manual, menite să prevină pericolele, poate provoca incendii sau explozii și poate cauza vătămări grave, deces sau pagube materiale.

7. Nu folosiți vatra în interior! Vatra este destinată exclusiv utilizării în aer liber. Dacă o folosiți în interior, acumularea vaporilor toxici poate cauza vătămări grave sau deces. De asemenea, se poate produce un incendiu în încăpere.

8. Folosiți vatra doar în aer liber, într-un loc bine ventilat. Nu o folosiți în garaje, clădiri, pasaje acoperite sau în alte spații restrânse ori înguste.

9. Nu folosiți benzină, alcool sau alte lichide inflamabile pentru a aprinde lemnul. Dacă ați folosit un aprinzător lichid, îndepărtați înainte de aprindere lichidul scurs prin orificiile de ventilație de la baza vasului.

10. Folosiți vatra cu discernământ. Vatra se încinge în timpul utilizării, așa că nu o lăsați niciodată nesupravegheată în timpul utilizării, mai ales după aprinderea focului.

11. **AVERTISMENT!** Țineți întotdeauna copiii și animalele de companie la o distanță suficientă de vatră. Nu îi lăsați nesupravegheați în apropierea vetrei când focul este aprins.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
LEGI kerti tűzrakó tálak

Helios, Vulcan, Lava és Magma



1. **Tűzrakó tál**
2. **Fogantyúk (egyes modelleknél)**
3. **Lábak**

FIGYELMEZTETÉS!

A termék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági előírásokat! Különösen ügyeljen a felkiáltójellel („!") jelölt szövegre.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. A termék magáncélú, kerti használatra készült.
2. A tűzrakót zárt térben használni tilos!
3. A tűzrakót sík, szilárd, nem éghető, stabil és megfelelő teherbírású felületre, erős széltől védett helyre állítsa. Mindig tartson legalább 300 cm távolságot az éghető tárgyaktól és anyagoktól, például az ágaktól, a fakerítésektől, a fapadlótól, a tüzelőanyagoktól és a tűzgyújtó anyagoktól. Ne állítsa a tűzrakót kiálló eresz alá, nyitott ajtó vagy ablak közelébe.
4. Tüzelőanyagként kizárólag száraz fát használjon. Soha ne használjon gyúlékony anyagokat.
5. Se használat előtt, se közben ne töltse túl a tálat tüzelőanyaggal. Használat közben ügyeljen arra, hogy a tálban ne gyúljon össze túl sok hamu.
6. Az útmutatóban szereplő, a veszélyek elkerülését szolgáló figyelmeztetések, tudnivalók és ajánlások figyelmen kívül hagyása tüzet vagy robbanást okozhat, és súlyos sérüléshez, halálhoz vagy anyagi kárhoz vezethet.
7. Beltérben használni tilos! A tűzrakó kizárólag kültéri használatra készült. Beltéri használat esetén a felgyülemlő mérgező gázok súlyos sérülést vagy halált okozhatnak. A helyiségben tűz is keletkezhet.
8. A tűzrakót csak kültéren, jól szellőző helyen használja. Ne használja garázsban, épületben, fedett átjáróban vagy egyéb zárt, illetve szűk helyen.
9. A fa meggyújtásához ne használjon benzint, alkoholt vagy más gyúlékony folyadékot. Folyékony tűzgyújtó használata esetén begyújtás előtt távolítsa el az alsó szellőzőnyílásokon kifolyt folyadékot.
10. A tűzrakó használata során járjon el körültekintően. A tűzrakó használat közben felforrósodik, ezért soha ne hagyja felügyelet nélkül, különösen a begyújtás után.
11. **FIGYELMEZTETÉS!** A gyermekeket és a háziállatokat mindig tartsa megfelelő távolságban a tűzrakótól. A begyújtott tűzrakó közelében gyermek és háziállat nem maradhat felügyelet nélkül.
12. **ATENȚIE!** Vatra se încinge. Nu atingeți vatra încinsă. Așteptați să se răcească înainte de a o muta.
13. Nu îndepărtați cenușa până când jarul nu se stinge complet și vatra nu se răcește.
14. Nu purtați haine cu mâneci largi când aprindeți focul sau folosiți vatra.
15. Nu folosiți vatra pe vânt puternic.
16. **ATENȚIE!** Nu folosiți alcool sau benzină pentru a aprinde focul sau pentru a-l reaprinde după ce s-a stins! Folosiți numai aprinzătoare conforme cu standardul EN 1860-3!
17. Nu mutați niciodată vatra cât timp focul este aprins. Vă puteți arde sau puteți provoca un incendiu!
18. Nu lăsați niciodată vatra nesupravegheată cât timp focul este aprins! Copiii și animalele trebuie să stea la o distanță sigură de vatră! Vatra poate fi manevrată numai de o persoană care nu se află sub influența alcoolului!
19. Aveți grijă deosebită la părțile fierbinți sau ascuțite ale vetrei. Nu atingeți vatra cu mâinile goale. În timpul utilizării, purtați mănuși și ochelari de protecție. Nu vă aplecați niciodată cu fața deasupra vetrei. Feriți hainele și părul de foc.
20. Aveți mare grijă când adăugați combustibil în vatră cât timp focul arde!
21. Nu folosiți apă pentru a stinge focul din vatră! Recomandăm folosirea nisipului.
22. Înainte de a îndepărta cenușa sau de a încheia utilizarea, verificați întotdeauna dacă vatra s-a răcit complet. Îndepărtarea cenușii sau mutarea vetrei cât timp este fierbinte poate provoca arsuri sau incendii!
23. După stingerea focului, depozitați cenușa și lemnul nears separat de obiectele și construcțiile combustibile.
24. La folosirea vetrei, se recomandă să aveți la îndemână un echipament de stingere a incendiilor de tipul potrivit.

AVERTISMENT!

Citiți instrucțiunile de siguranță înainte de a folosi vatra. Fiți foarte atenți în timpul utilizării! Folosirea unor substanțe inflamabile care nu sunt destinate utilizării în vatră poate provoca arsuri, incendii, intoxicații în urma consumului alimentelor preparate sau deteriorarea suprafețelor metalice.

AVERTISMENT!

Înainte de prima utilizare, faceți un foc de rodaj în vatră, pentru ca mirosul învelișului exterior să nu pătrundă în alimente. Acest proces durează câteva ore și nu trebuie omis! Recomandăm să pregătiți vatra din timp și să asigurați suficient combustibil pentru a putea efectua corect această operațiune.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Prima aprindere

- Așezați pe fundul vasului cel mult aproximativ 3–4 kg de lemn uscat. Așezați lemnele în formă de piramidă, în centrul vasului, astfel încât să nu atingă pereții acestuia.
- Pentru aprinderea combustibilului puteți folosi numai aprinzătoare certificate.
- Folosiți aprinzătoarele conform instrucțiunilor producătorului. Dacă folosiți un aprinzător lichid, așteptați 2–3 minute până când lichidul pătrunde în lemn. Țineți aprinzătorul la o distanță sigură de vatră.
- Aprindeți focul și păstrați o distanță sigură față de vatră.
- Mențineți focul cel puțin 2 ore. Dacă este necesar, adăugați combustibil pentru a menține temperatura.
- După efectuarea acestor operațiuni, vatra este gata de utilizare.

Adăugarea combustibilului în vas

- Folosiți mănuși rezistente la temperaturi înalte.
- Păstrați o distanță sigură față de vatră. Cu ajutorul unui clește special, adăugați combustibil pe fundul vasului. Aveți grijă să nu împrăștiați scântei sau cenușă. **ATENȚIE!** Nu adăugați niciodată aprinzător peste combustibilul fierbinte sau aprins.

Curățare și întreținere

După utilizare, verificați dacă vatra s-a răcit. Nu folosiți apă pentru a stinge focul rămas! Nu lăsați niciodată cenușa și lemnul parțial ars în vatră fără supraveghere. Apoi îndepărtați cenușa din vas cu o spatulă.
Curățați suprafețele interioare și exterioare cu o racletă și o lavetă umedă. La final, uscați vatra și aplicați un strat subțire de ulei alimentar pentru a o proteja de coroziune.
Vatra este fabricată din oțel negru neprelucrat. Apariția ruginii la suprafață după un timp este firească. Curățați zona afectată cu o racletă sau hârtie abrazivă fină și aplicați un strat de lac rezistent la temperaturi înalte. Nu vopsiți niciodată părțile interioare ale vetrei. Puteți proteja interiorul cu un strat subțire de ulei alimentar.
Depozitați vatra într-un loc curat și uscat.
Pentru a evita murdărirea vetrei în timpul depozitării, se recomandă folosirea unui capac special. În sezon, folosiți vatra în mod regulat pentru a preveni coroziunea.